



Tel: 948223002

repcionaranzadi@gesportsl.es

Vuelta de Aranzadi s/n—Arantzadiko ingurunea z/g  
 C.P./P.K. 31014 Pamplona-Iruña  
 Navarra



Tel: 948287778

repcionsanjorge@gesportsl.es

www.aquavoxsanjorge.es

Carretera cementerio s/n—Hilerriko errepidea z/g  
 C.P./P.K. 31011 Pamplona-Iruña

## HORARIOS / ORDUTEGIA

TEMPORADA DE INVIERNO /NEGUKO DENBORALDIA

Del 16 de septiembre al 14 de junio / Irailaren 16tik ekainaren 14era

Horario de la instalación / Instalaziaren  
 ordutegia

**9:00 - 21:00**

\*Los **vestuarios** permanecerán abiertos hasta las **21:15**

\*Domingos, festivos, y 24 y 31 de diciembre CERRADAS / igande, jaiegunetan,  
 eta abenduaren 24an eta 31an ITXITA

TEMPORADA DE VERANO / UDAKO DENBORALDIA

Del 15 de junio al 15 de septiembre / Ekainaren 15etik irailaren 15era

Horario de la instalación /  
 instalazioaren ordutegia

**10:00 - 20:30**

\*Los **vestuarios** permanecerán abiertos hasta las **20:45**

**Piscinas climatizadas cerradas / Igerileku estaliak ITXITA**

### CIERRE DE INSTALACIONES / INSTALAZIOEN ITXIERA:

AQUAVOS SAN JORGE Del 15 al 22 de junio / ekainaren 15etik 22ra

ARANTZADI Del 8 al 15 de septiembre / irailaren 8tik 15era



# PRECIOS / PREZIOAK 2017

		2 - 13 años / urte	14 - 24 años / urte	25 - 64 años / urte	> 65 años / urte
<b>ABONOS / ABONUAK</b>	ANUAL / URTEKOA	122,55 €	170,65 €	245,25 €	122,55 €
	180 DÍAS / EGUN	71,45 €	99,50 €	143,05 €	71,45 €
	90 DÍAS / EGUN	51,60 €	80,40 €	103,40 €	51,60 €
	30 DÍAS / EGUN	20,65 €	32,15 €	41,35 €	20,65 €
	INVIERNO / NEGUA	119,60 €	166,15 €	238,65 €	119,60 €
	VERANO / UDA	40,30 €	60,50 €	80,75 €	40,30 €
<b>ENTRADAS / SARRERAK</b>	INVIERNO / NEGUA	3,85 €	3,90 €	5,50 €	3,85 €
	VERANO / UDA	2,70 €	3,05 €	4,45 €	2,70 €
	VERANO / UDA: DOMINGOS Y FESTIVOS / IGANDEAK ETA JAIEGUNAK	2,70 €	3,90 €	5,50 €	2,70 €

\*Del 1 de enero al 31 de diciembre. El 31 de diciembre caducarán todos los abonos que aún estén en vigor /Urtarrilaren 1etik abenduaren 31ra. Abenduaren 31n oraindik indarrean dauden abonuz guztiak amaituko dira.

\*Las entradas durante las fiestas de San Fermín tendrán el precio de los días festivos San Fermin jaietan zehar sarrerak jaiegunen prezioa izango dute

\* Al contado sólo se cobran las entradas / Eskura sarrerak soilik kobratzen dira

## Documentación / dokumentazioa

- Ficha de datos personales rellena / Datu pertsonalen fitxa beteta.
- Fotocopia DNI/NANaren fotocopia.
- **Documentación para aplicación de reducciones (original y fotocopia) / Beherapenak ezartzeko agiriak (originala eta fotocopia).**
- Justificante de pago si se realiza ingreso bancario / Ordainketa-frogagiria banku-serrera egiten bada

## REDUCCIONES / BEHERAPENAK

### REDUCCIONES 10 % EN ABONOS / % 10EKO BEHERAPENAK ABONUETAN

- Jóvenes de entre 14 y 30 años / 14 eta 30 urte bitarteko gazteak
- Desempleados/Langabetuak
- \* Documentación acompañado de DNI/Agiria NAN-arekin batera aurkeztu.

### REDUCCIONES 50 % EN ENTRADAS Y ABONOS / % 50EKO BEHERAPENAK SARRERETAN ETA ABONUETAN

- Miembros de familias numerosas / Familia ugarietako kideak.
- Miembros de familias mono-parentales / Familia gurasobakarren kideak
- Discapacidad reconocida legalmente igual o superior al 33% / Legalki aintzatetsitako %33eko desgaitasuna edo gehiago
- Víctimas del terrorismo por sentencia o resolución administrativa, sus padres, sus hijos y su cónyuge o pareja estable / Sententzia edo administrazio-ebazpenagatik terrorismoko biktimak, bere garsoek, bere seme-alabek eta bere ezkonkidea edo bikote egonkorra
- Víctima, por sentencia, de delito de violencia física o psíquica ejercida en el ámbito doméstico, sus padres, sus hijos y su cónyuge o pareja estable (que la sentencia no declare responsables criminales del delito) / Etxe-eremuan eragindako indarkeria fisiko edo psikikoa delituen sententzien biktimak, bere garsoek, bere seme-alabek eta bere ezkonkidea edo bikote egonkorra (sententziak delituko arduradun kriminalik aitor ez dezan)
- La persona entregada en acogimiento familiar por resolución judicial o por acuerdo o con el consentimiento del Instituto de Bienestar Social o de la entidad pública que tenga encomendada su protección./Ebazpen judicial batez, zein akordio batez edo Gizarte Ongizate Institututuaren edo pertsona hori batesteko ardura duen erakunde publikoaren oniritziarekin berea ez den familiak hartuak izan diren pertsonak.
- Los escolares de los ciclos de 0-3 años y de enseñanza obligatoria / 0 eta 3 urte bitarteko eta derri-gorrezko hezkuntzako ikasleak.

### REDUCCIONES SEGÚN LA RENTA EN ABONOS ERRENTAREN ARABERAKO BEHERAPENAK ABONUETAN

Ingresos Unidad Familiar / Unitate familiarreko diru-sarrerak  
Renta Neta Per Cápita mensual / Hilabeteko Per Capita Errenta

Porcentaje reducción  
Beherapenaren ehunekoa

≤ 100% RIS 90%

≤ 200% RIS 50%

\* RIS o renta garantizada equivalente / Gizarteratzeko errenta

### INGRESOS BANCARIOS / BANKUAN SARTUZ:

- ◇ La Caixa: ES21 2100 9161 4222 0009 2179
- ◇ Caja Laboral Popular / Laboral Kutxa: ES22 3035 0039 3403 9090 0005
- ◇ Caja Rural de Navarra / Nafarroako Rural Kutxa: ES07 3008 0001 1411 0344 7429
- ◇ BBVA: ES18 0182 5912 7000 0002 5682